

LIQ 700 DUO



Lavastoviglie
Istruzioni per l'installazione e l'uso



Dishwasher
Instructions for installation and use



Lave-vaisselle
Instructions pour l'installation et l'emploi



Geschirrspüler
Informationen für Installation und Gebrauch



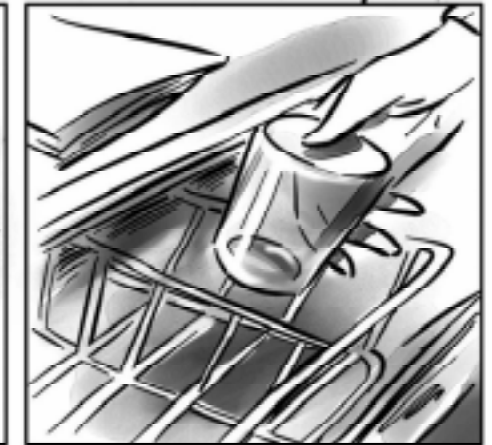
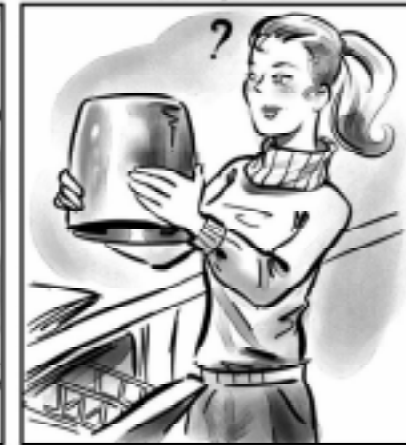
Vaatwasser
Gebruiksaanwijzingen voor de plaatsing en gebruik



Lavavajillas
Instrucciones para la instalación y el uso



Máquina de lavar louça
Instruções para a instalação e a utilização



Guía rápida para el lavavajilla

Este manual le cuenta, de manera agradable, todo lo que puede ofrecerle su nuevo electrodoméstico. Además, descubrirá curiosidades y pequeños detalles para lavar mejor con su lavavajilla y hacerlo durar más tiempo.

1. Instalación y traslado (p. 62)

La instalación, después de la entrega o de un traslado, es la operación más importante para el buen funcionamiento de su lavavajilla. Verifique siempre:

1. Que la instalación eléctrica esté dentro de las normas;
2. Que los tubos de carga y descarga de agua hayan sido conectados correctamente;
3. Que el lavavajilla esté nivelado. Vale la pena: por la duración y el correcto funcionamiento del lavavajilla.

2. Cuadro de mandos a tus órdenes (p. 56)

Aprenda a conocer las partes que componen el lavavajilla, lo usará mejor. Aquí encontrará la descripción detallada de los mandos y de las partes internas.

3. Carga de la vajilla (p. 57)

En esta página encontrará consejos útiles para cargar correctamente el lavavajilla y aprovechar al máximo su espacio.

4. Puesta en marcha del lavavajilla (p.58)

Después de haber cargado el lavavajilla, debe seleccionar el programa adecuado y dosificar correctamente el detergente y el abrillantador. Leer estas páginas le ayudará en todas las fases del lavado.

5. La sal: un importante aliado (p. 61)

Usar la sal adecuada y en la cantidad justa le ayudará a conservar en óptimo estado el lavavajilla, para lavar mejor y evitar los daños que pudiera causar la caliza.

6. Consejos y sugerencias también para ahorrar (p. 61)

Aquí encontrará pequeños consejos para lavar mejor su vajilla y para ahorrar eligiendo el programa adecuado para el tipo de carga.

7. Problemas y soluciones (p. 63)

Antes de llamar al técnico, consulte este párrafo: muchos problemas pueden tener una solución inmediata. Si, aún así, no logra resolver el problema, llame al número de la asistencia Ariston y, en poco tiempo, si es posible, se reparará cualquier avería.



8. Seguridad para Ud. y su familia (p. 63)

Lea este capítulo con atención, le brindará información útil sobre la seguridad de instalación, el uso y el mantenimiento. Evite sorpresas desagradables.

9. Mantenimiento y cuidados especiales (p. 64)

Aproximadamente una vez por mes, dedique un poco de atención al grupo filtrante y a los brazos rociadores. Aquí aprenderá cómo hacer.

10. Mantenga en buenas condiciones el lavavajilla (p. 64)

Respete las pocas reglas que leerá aquí, el resultado será un lavavajilla siempre en óptimo estado.

11. Características técnicas (p.56)

Todos los datos técnicos de su electrodoméstico, siempre de acuerdo con la ley.

12. Ariston está cerca suyo aún después de la compra (p.65)

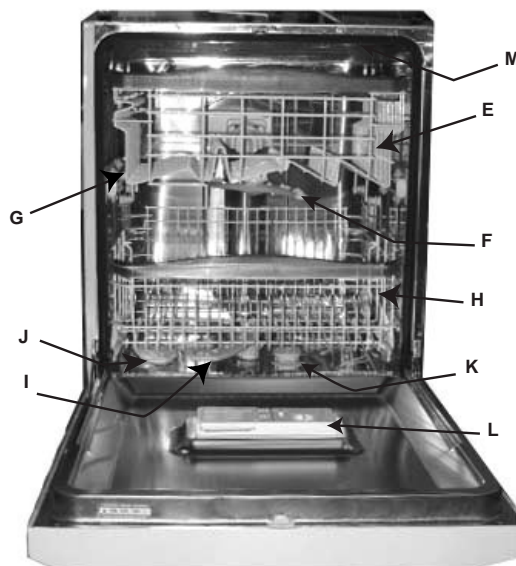
Ariston sostiene sus productos con servicios y soporte técnico incluso después de la compra, ofreciéndole garantías especiales, asistencia profesional, repuestos y accesorios de calidad. Para más información, llame al número gratuito de Ariston.

LAVAVAJILLA **Abramos juntos su lavavajilla**

¿Cómo está compuesto?

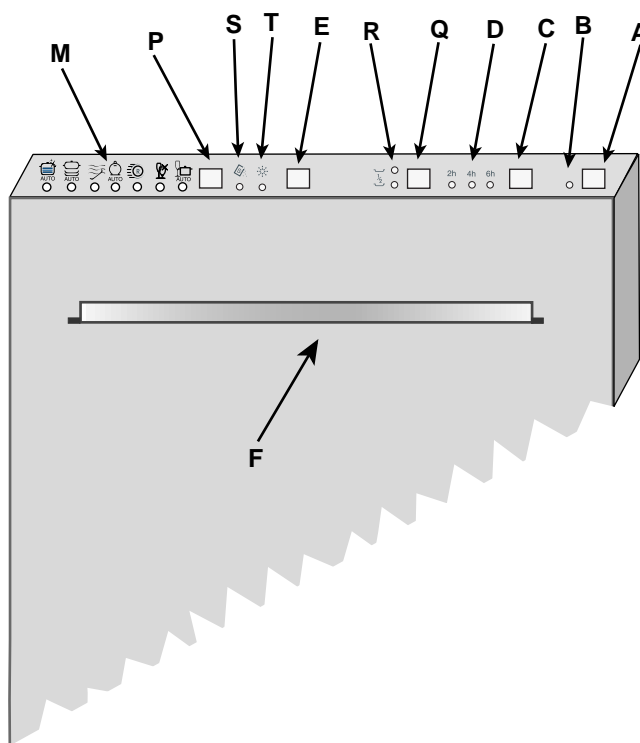
Aprender a conocer las partes que componen el lavavajilla le ayudará a usarlo mejor

- | | |
|---|--|
| E. Cesto superior | J. Tapón recipiente de sal |
| F. Rociador superior | K. Filtro de lavado |
| G. Regulación de la altura del cesto | L. Recipiente para detergente y abrillantador |
| H. Cesto inferior | M. Ventilador "turbo dry" |
| I. Rociador inferior | |



Cuadro de mandos a tus órdenes

- | | |
|--|--|
| A. Botón ON-OFF
Pulse este botón para encender la máquina. | R. Indicador del cesto
Visualiza el cesto seleccionado. |
| B. Lámpara testigo ON-OFF
Le avisa que el lavavajilla está encendido | S. Lámpara indicadora de falta de sal
Le avisa que debe agregar la sal. |
| C. Botón de selección del retardo del arranque
Sirve para postergar 2, 4 o 6 horas el comienzo del programa que ha elegido | T. Lámpara indicadora de falta de abrillantador
Le avisa que debe agregar el abrillantador. |
| D. Luz indicadora de retraso del comienzo
Le indica que fue seleccionado el retraso del comienzo | P. Botón de selección de programas
Cada vez que se presione el botón se encenderá una de las luces indicadoras de programas M. |
| E. Botón de secado extra
Presiónelo para obtener un mayor secado | M. Lámparas indicadoras de programas
Le comunica el programa que ha seleccionado o el que está en curso. |
| F. Manija de apertura de la puerta
Sirve para abrir la puerta del lavavajilla. | |
| Q. Botón de selección de los cestos
Permite elegir si quiere lavar en el cesto superior o en el inferior | |



Características técnicas

Características técnicas	
Largo	cm. 59,5
Profundidad	cm. 57
Altura	cm. 82
Capacidad	12 cubiertos normales
Presión agua alimentación	30 KPa÷ 1MPa (0,3 ÷10 bar)
Tensión de alimentación	Véase placa de características
Potencia total absorbida	Véase placa de características
Fusible	Véase placa de características

Este lavavajilla es conforme a las siguientes Directivas de la Comunidad:

- 73/23/CE (Bajos Voltajes) y sucesivas modificaciones;
- 89/336/EEC (Compatibilidad Electromagnética) y sucesivas modificaciones.
- 97/17/CE (Etiquetado)

¿Cómo se carga la vajilla?

AVAVAJILLA

Antes de lavar, estos pequeños detalles pueden ayudarle a lavar mejor y a conservar durante más tiempo su lavavajilla. Quite los residuos más grandes de comida, ponga en remojo las ollas y las sartenes con residuos muy pegados. Después de haber cargado la vajilla controle que giren bien las palas del rociador. No superponga vasos y tazas, controle que los platos no se toquen.

Antes que nada.

Antes de disponer la vajilla en los cestos, elimine los residuos más grandes de comida, de este modo, evitará tapar los filtros y reducir la eficacia del lavado.

Si las ollas y las sartenes tienen residuos muy pegados, colóquelas en remojo a la espera del lavado. Para facilitar la operación de carga de la vajilla, extraiga los cestos.

Cestos multisystem

Este modelo de lavavajilla está dotado de un cesto pequeño para los cubiertos y de dos cestos, superior e inferior, con una nueva y más moderna concepción. En efecto, su estructura permite una gran flexibilidad de carga de la vajilla para tener más posibilidades de satisfacer sus exigencias.

Periódicamente puede lavar las manijas de los cestos: quite los dos tapones de fijación, extraiga las manijas y después de haberlas lavado debajo del agua corriente, fíjelas al cesto con los mismos tapones.

¿Qué coloco en el cesto inferior?

En el cesto inferior le aconsejamos colocar la vajilla más difícil de lavar: ollas, tapas, platos llanos y hondos, pero también: tazas, tacitas y vasos. (en la foto encontrará ejemplos de carga).

- **Fuentes y tapas grandes:** colóquelas a los costados del cesto.
- **Ollas y ensaladeras:** deben estar siempre volcadas.
- **Vajilla muy honda:** colóquela en posición oblicua así el agua podrá fluir para lavarla mejor.
- **Vasos y tazas:** colóquelos como se indica en la figura.

El cesto para los cubiertos se puede desdoblar en dos partes quitando la manija y extrayendo las pinzas que unen dichas partes (ver las figuras A y B).

Este cesto está dotado de dos rejillas extraíbles: introduzca los cubiertos en las ranuras, uno a uno; los cuchillos y los utensilios con puntas cortantes se deben colocar con las puntas hacia abajo. Colóquelos de modo que no se toquen entre sí.

En este modelo, el cesto de cubiertos posee dos sectores laterales que Ud. puede desprender, como en la figura A1 y enganchar tanto en el cesto superior como en el inferior.

¿Qué coloco en el cesto superior?

En el cesto superior cargue la vajilla delicada y liviana, o sea: vasos, tazas de té y café, platitos –también platos–ensaladeras bajas, sartenes, ollas y cazuelas bajas que no estén muy sucias (en la foto encontrará ejemplos de carga).

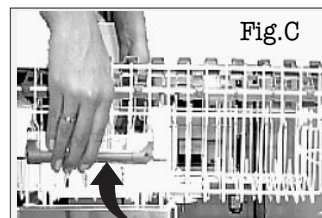
Coloque la vajilla liviana de modo tal que no sea desplazada por los chorros de agua.

Se pueden suministrar con el aparato uno o dos cestos volcables en los cuales se pueden colocar tazas y tacitas, así como también cuchillos largos y puntiagudos y cubiertos para servir.

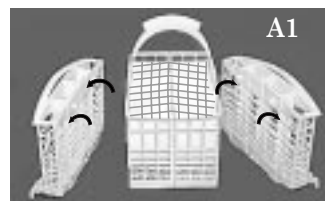
Después de haber cargado el lavavajilla, recuerde controlar que las palas del rociador giren libremente, sin chocar con la vajilla.

Regulación del cesto superior

Puede regular el cesto superior en posición alta o baja para poder colocar su vajilla sin dificultad.

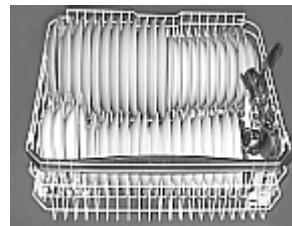


A los costados del cesto superior se encuentran dos perillas: con ellas se puede regular su altura (ver fig. C).

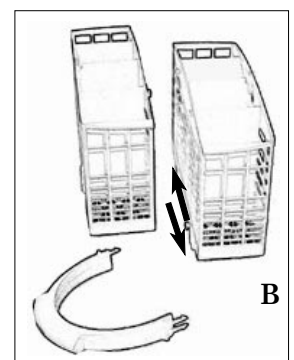
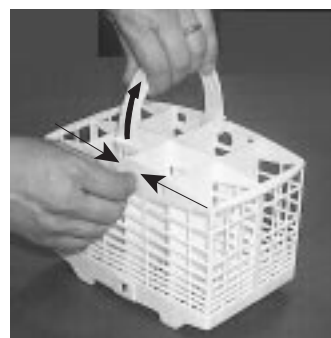


Ejemplos de carga

cesto inferior



cesto superior



¿Listos?, ¡ya!

Ha cargado el lavavajilla y ahora debe seleccionar el programa de lavado. Son suficientes unos pocos minutos para aprender

Antes que nada.

Después de haber efectuado todas las operaciones descritas en los capítulos precedentes y de haber abierto completamente el grifo de agua, abra la puerta y pulse el botón ON-OFF "A": la luz testigo "B" se iluminará. Su máquina está encendida y lista para ser programada.

Elija el programa.

Seleccione el programa pulsando el botón "P". Cada vez que presione el botón se encenderán, sucesivamente, las lámparas testigo "M", elija el programa que considere más indicado para el tipo de vajilla que debe lavar (véase la pág. 60, encontrará la tabla de programas). Cierre la puerta y después de algunos segundos escuchará una breve señal acústica: el lavado ha comenzado.

Modificación del programa en curso.

¿Qué pasa si se equivoca de programa? ¡No tenga miedo! Puede modificar el programa en curso sólo si recién ha comenzado. Abra con cautela la puerta para evitar eventuales salpicaduras de agua caliente, luego mantenga presionado el botón "P" durante 5 segundos aproximadamente hasta que escuche 4 breves señales sonoras. Se apagará la luz testigo "M" y, a partir de ese momento, se han anulado todas las selecciones. Ahora puede volver a seleccionar el programa adecuado.

¿Ha dejado afuera una vajilla?

Bueno, le puede suceder a todos. Interrumpa el ciclo de lavado abriendo la puerta con la cautela habitual, luego, introduzca la vajilla olvidada. Al cerrar la puerta, el ciclo recomenzará desde el punto en el cual lo ha interrumpido.

Terminó?

El final del ciclo de lavado está señalado por una doble señal acústica y por el centelleo de la luz testigo "M". Abra la puerta y pulse el botón ON-OFF, de este modo apagará la máquina. Cierre el grifo de agua. Espere algunos minutos antes de extraer la vajilla: ¡quema! Si espera un poquito, con el vapor se seca mejor. Vacíe primero el cesto superior.

¡Antes de extraer la vajilla, verifique que el programa haya terminado!

¿Se cortó la luz? ¿Abrió la puerta de la máquina?

El programa se interrumpe y luego se reanuda cuando vuelve la luz o cuando se cierra la puerta. ¡Está todo bajo control!

¿Quiere lavar sólo en un cesto? Recuerde usar la mitad de la dosis de detergente.

Su lavavajilla le permite también lavar con media carga para ahorrar agua y energía eléctrica. Antes de programar cualquier ciclo de lavado, si presiona varias veces el botón "Q" podrá elegir efectuar la media carga en el cesto superior o en el inferior. En cada presión, escuchará una breve señal



sonora y se encenderá la luz testigo "R" correspondiente al cesto seleccionado.

Decida Ud. cuándo comenzar.

Ya ha cargado el lavavajilla, antes de seleccionar el programa más adecuado, puede elegir también cuándo hacerlo comenzar. Pulse la tecla "C" para postergar el comienzo del ciclo de lavado 2, 4 o 6 horas. En cada presión, escuchará una breve señal sonora y verá encenderse la luz testigo "D" correspondiente al retraso seleccionado. Ahora puede elegir el programa que desee. Cierre la puerta y después de la señal acústica, comenzará la cuenta al revés, del tiempo de espera. Finalizado este tiempo, la luz cesa de centellear y el programa comienza. Si cambia de idea y desea seleccionar un tiempo diferente, es suficiente abrir la puerta, presionar el botón "C" y volver a realizar la selección. Si en cambio, desea anular el retraso seleccionado y

desea que el programa comience de inmediato, presione el botón varias veces, hasta que se apague la luz testigo "D" y cuando se cierra la puerta, el programa comienza.

¿Desea obtener un mayor secado?

Presione el botón "E" antes de que comience el programa seleccionado. Un sonido prolongado le avisa que ha seleccionado el secado extra, un breve sonido indica la desección. Con el secado extra, el programa de lavado durará más tiempo para brindarle una vajilla más seca.

Puede anular un programa en curso sólo si el mismo ha apenas comenzado.

Quando abra la puerta del lavavajilla, si el ciclo de lavado recién ha terminado o aún no lo ha hecho, tenga cuidado con el vapor caliente que sale, ¡se podría quemar!

Detergente y abrillantador

LAVAVAJILLA

Use solamente detergente específico para lavavajilla. Vierta el detergente en el distribuidor que se encuentra en la parte interna de la puerta. ¡Hágalo antes de que comience el ciclo de lavado!

El detergente

Carga del detergente

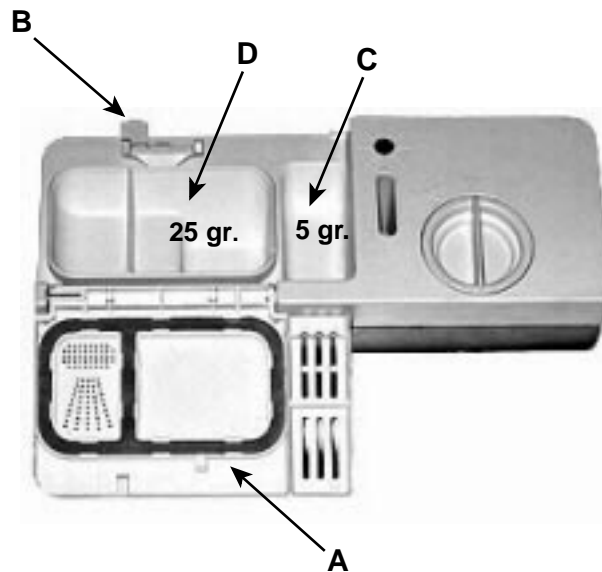
Para abrir la tapa A, pulse el botón B. El detergente se introduce en las 2 cubetas hasta el borde.

Ahora puede cerrar la tapa: presione hasta que sienta el disparo del cierre.

Si decide utilizar el detergente en comprimidos, coloque uno en la cubeta "D" y cierre la tapa.

¡No se cierra!

Controle que en los bordes de la cubeta no hayan quedado residuos de detergente. Ese es el motivo por el cual la tapa no se puede cerrar. Elimínelos y verá que se cerrará.



Consejos útiles

- Dosifique la cantidad justa de detergente: si se excede no obtendrá vajilla más limpia, sólo una mayor contaminación ambiental.

- Mantenga el detergente y el abrillantador en lugares secos, lejos del alcance de los niños.

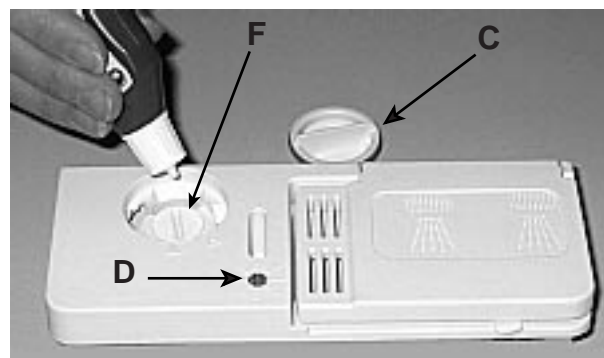
El abrillantador.

El abrillantador vuelve su vajilla más brillante porque mejora su secado. El recipiente de abrillantador está ubicado dentro de la puerta, deberá llenarlo cuando vea el recipiente vacío a través de la mirilla "D".

(Si su lavavajilla posee una luz indicadora de "falta de abrillantador", deberá llenarlo cuando la misma centellea o se ilumina).

Carga del abrillantador.

Para abrir el recipiente gire en sentido antihorario la tapa C. Tenga cuidado cuando vierta el abrillantador para evitar que caiga fuera del recipiente. Ud. puede adaptar la cantidad de abrillantador utilizado por el lavavajilla: regule con un destornillador el regulador F que se ve debajo de la tapa C.



Puede elegir entre seis posiciones. Normalmente está fijado en la 4.

La regulación de la cantidad de abrillantador usado mejora el secado.

Si en la vajilla nota gotas de agua o manchas, gire el regulador hacia los números más altos.

Si en cambio, su vajilla presenta estrías blancas, gire el regulador hacia los números más bajos.

Atención

En los negocios, Ud. puede encontrar productos para el lavado de la vajilla que contienen detergente, sal y abrillantador (3 en 1). Si el agua con la que Ud. trabaja es dura o muy dura, le aconsejamos agregar sal en el correspondiente distribuidor, para evitar la formación de estrías blancas en la vajilla o en la cuba.

Agregue el abrillantador en el depósito sólo si el secado de la vajilla no es satisfactorio.

De todos modos, consulte atentamente las instrucciones del fabricante que se encuentran en los envases.

Si usa sólo estos productos, es normal que las luces testigo de sal y abrillantador, después de un cierto número de ciclos, centellean permanentemente.








Elija el programa adecuado

Cada tipo de suciedad tiene su programa

Sal, abrillantador, la justa dosis de detergente y el programa adecuado: he aquí la fórmula para obtener los mejores resultados y conservar bien su lavavajilla

Nota: en los programas "auto" los ciclos pueden sufrir modificaciones debidas a la intervención del detector que evalúa el grado de suciedad y los optimiza.

Programas "AUTO"
Significa que su lavavajilla está dotado de un detector que evalúa el grado de suciedad de la vajilla y permite que estos programas se adapten para brindarle un lavado más eficiente y económico.

Programa	Indicaciones para la selección de programas	Descripción del ciclo	Detergente prelavado + lavado	Abrillantador	Duración del programa (tolerancia ±10% sin secado extra)
 Auto Super Wash	Vajilla y ollas muy sucias (no usar para piezas delicadas)	Prelavado con agua caliente a 40°C. Lavado prolongado a 65°C. 2 enjuagues con agua fría. Enjuague caliente a 65°C Secado.	5+25 gr.	*	120'
 Auto Normal	Ciclo para vajilla y ollas normalmente sucias. Programa estándar diario.	Prelavado con agua fría Lavado prolongado a 50°C Enjuague frío. Aclarado caliente a 70°C Secado	5+25 gr.	*	72'
 Remojo	Lavado preliminar a la espera de completar la carga en la comida sucesiva.	Breve lavado frío para impedir que los residuos de comida se sequen sobre la vajilla			12'
 Auto	Programa para un lavado ecológico, de bajo consumo energético, adecuado para vajilla y ollas normalmente sucias.	2 prelavados con agua fría, Lavado prolongado a 50°C Aclarado caliente a 65°C Secado	5+25 gr.	*	120'
 Rápido	Ciclo económico y veloz que se utiliza para vajilla poco sucia, inmediatamente después del uso. Sin secado, excepto en el caso se selección del secado extra.	Breve lavado a 50° Aclarado frío o: Aclarado caliente con selección de secado extra.	25 gr.	* (secado extra)	24'
 Cristales	Ciclo especial que se utiliza para piezas más sensibles a las altas temperaturas, inmediatamente después del uso.	Lavado a 50°C. Aclarado tibio a 45°C Aclarado caliente a 65°C Secado	25 gr.	*	96'
 Auto Duo Wash	Lavado diferenciado en los dos cestos: delicado en el superior para cristales y vasos, enérgico para ollas en el cesto inferior.	Prelavado frío Lavado a 50°C. Aclarado tibio a 45°C Aclarado caliente a 65°C Secado	5+25 gr.	*	108'

Agua de su casa

La dureza del agua varía según las localidades. Si el agua de su casa es dura, sin decalcificación se formarían incrustaciones en la vajilla. Su lavavajilla posee un decalcificador que utiliza sal especial y elimina la caliza del agua.

Para evitar la formación de herrumbre, cargue la sal antes de comenzar un ciclo de lavado.

Carga de la sal.

Utilice siempre sal específica para lavavajilla.

El depósito de sal está debajo del cesto inferior, llénelo de la siguiente manera:

1. Extraiga el cesto inferior, desenrosque y quite la tapa del depósito
2. ¿Es la primera vez que carga la sal? Si es así, antes llene de agua el depósito (la próxima vez ya no deberá hacerlo)
3. Meta el embudo del lavavajilla en el orificio e introduzca aproximadamente dos kilos de sal. Es normal ver salir un poco de agua del depósito.
4. Vuelva a enroscar con cuidado la tapa.



¿Cuándo debo cargar la sal?

El depósito de sal se debe llenar cuando centellea la luz indicadora de falta de sal "S".

Su máquina se lo recuerda durante 5 ciclos sucesivos.

Regulación de la sal

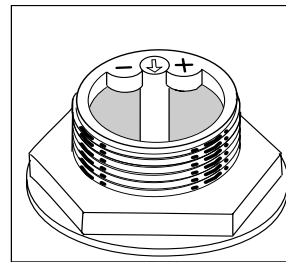
Su lavavajilla le permite regular el consumo de sal de acuerdo con la dureza del agua de su casa. De este modo, podrá optimizar y personalizar el consumo de sal (ni poco, ni demasiado).

Per regular el consumo de sal proceda del siguiente modo:

1. Desenrosque la tapa del depósito de sal
2. En el collar del depósito se ve una flecha (figura): si es necesario, gírela en sentido antihorario, del signo "-" al signo "+".

Elija la posición de la flecha consultando el esquema con la dureza del agua.

Dureza del agua			Posición selector	Consumo sal (gramas/ciclo)	Autonomía (ciclos/2kg)
°dH	°FH	mmol/l			
0 - 10	0 - 17	0 - 1,7	/	0	/
10 - 25	18 - 44	1,8 - 4,4	-	20	60
25 - 50	45 - 89	4,5 - 8,9	MED	40	40
> 50	> 89	> 8,9	+	60	25



¿No conoce el grado de dureza del agua de su casa? Pregunte al personal de la empresa que suministra el agua en su zona.

Sugerencias y consejos para Ud.

Cómo conservar y cuidar la vajilla más valiosa para Ud.

■ Casi toda la vajilla de plata se puede lavar en el lavavajilla. Hay dos excepciones: la vajilla de plata antigua y la decorada con un agente oxidante. El agua caliente puede aflojar los mangos de la antigua y hacer desaparecer los motivos ornamentales de la otra. No ponga nunca la vajilla de plata en contacto con otros metales: evitará manchas y ennegrecimiento.



■ Los platos y bandejas de plata se deben lavar inmediatamente después del uso, sobre todo si han estado en contacto con sal, huevos, aceitunas, mostaza, vinagre, zumos de fruta y verduras cocidas.

■ Para una vajilla particularmente delicada, utilice el lavado específico presente en su lavavajilla.

Además de hacerle ahorrar tiempo y trabajo, el lavavajilla desinfecta la vajilla, lavándola a una alta temperatura.

¿Ahorrar? ¡Claro que se puede!

Un uso inteligente de los electrodomésticos te hace ahorrar y cuida el ambiente

Carga máxima.

Para optimizar el consumo, use el lavavajilla lleno. Si para llenarlo demora un poco de tiempo, utilice el ciclo remojo, evitará la formación de malos olores e incrustaciones.

El programa adecuado.

Elija el programa adecuado para el tipo de carga que ha hecho. La elección del programa depende del tipo de vajilla que debe lavar y de su grado de suciedad. Para hacer la elección adecuada, consulte la tabla de programas en la página 60.

Llegó su lavavajilla

Apenas adquirido o trasladado a otra casa, una instalación bien hecha, le asegura el buen funcionamiento de su lavavajilla

Elija el lugar donde va a colocar su lavavajilla, puede hacerlo adherir, con los costados o con la parte posterior, a los muebles adyacentes o a la pared. El lavavajilla posee tubos para la alimentación y la descarga del agua que se pueden orientar hacia la derecha o hacia la izquierda para permitir una buena instalación.

Nivelación.

Una vez instalada la máquina, enrosque o desenrosque las patitas para regular su altura y para nivelarla de modo que se encuentre de forma horizontal. Verifique que no esté inclinada más de 2 grados. Una buena nivelación asegurará un correcto funcionamiento de su lavavajilla.

Regulación pies posteriores.

Colocar la máquina en el lugar correspondiente, luego regular la altura de la misma accionando los tornillos ubicados en la parte anterior inferior. Con un destornillador girar en sentido horario los tornillos para alzar el lavavajilla y en sentido antihorario para bajarlo.

Conexión a una toma de agua fría.

La conexión del electrodoméstico a la red de agua se debe realizar exclusivamente con el tubo de carga suministrado con el aparato, no utilice tubos diferentes. En caso de

sustitución utilice sólo repuestos originales.

Conecte el tubo de carga a una toma de agua fría con boca roscada de 3/4 gas, teniendo cuidado de enroscarlo estrechamente al grifo. Si los tubos de agua son nuevos o permanecieron inactivos durante mucho tiempo, antes de realizar la conexión, verifique, haciéndola correr, que el agua se vuelva límpida y no contenga impurezas. Sin esta precaución, existe el riesgo de que el lugar por donde entra el agua se tape, dañando su lavavajilla.

Conexión a una toma de agua caliente.

El lavavajilla se puede alimentar con agua caliente de la red (si dispone de una instalación central con termosifones) que no supere la temperatura de 60° C.

En ese caso, el tiempo de lavado disminuirá aproximadamente 15 minutos y la eficacia del lavado se reducirá levemente.

Deberá efectuar la conexión a la toma de agua caliente del mismo modo descrito para la conexión a una toma de agua fría.

Dispositivo de seguridad contra inundación.

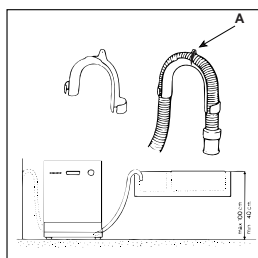
Si se producen pérdidas en el interior de la máquina, su lavavajilla está dotado de un sistema que interrumpe el ingreso del agua. Además está provisto de un tubo de entrada de agua que soporta presiones muy altas y que cuando se rompe se colorea de rojo intenso. La seguridad, en caso de inundaciones, está garantizada por el segundo tubo externo que lo contiene y que siendo transparente se colorea de rojo intenso. Es muy importante controlarlo periódicamente y cuando lo vea de color rojo, debe cambiarlo lo antes posible. Llame al servicio de asistencia técnica autorizado para ello.



Conexión al tubo de descarga.

Introduzca el tubo de descarga en una tubería de descarga que tenga un diámetro mínimo de 4 cm. o apóyelo en el lavamano. Evite estrangulaciones o curvas excesivas. Puede ubicarlo de modo óptimo utilizando un codo especial de plástico suministrado con la máquina (ver la figura). La parte del tubo marcada con la letra A debe estar a una altura comprendida entre 40 y 100 cm.

El tubo no debe estar sumergido en agua.



Conexión eléctrica.

Antes que nada verifique que los valores de tensión y de frecuencia de la red se correspondan con los indicados en la placa situada en la contrapuerta de acero inox. de la máquina y que la instalación eléctrica a la cual la conecta, esté preparada para la corriente máxima indicada en la placa.

Conexión a tierra: seguridad indispensable.

Sólo a partir de este momento, enchufe la máquina en una toma de corriente que posea una eficiente conexión a tierra (la conexión a tierra de las instalaciones es una garantía de seguridad prevista por la ley, verifique que su instalación la tenga).

Cable de alimentación.

Controle periódicamente el cable de alimentación; si resulta dañado le recomendamos hacerlo sustituir por el servicio de Asistencia técnica autorizado.

Cinta anticondensación.

En algunos modelos se suministra con el equipo una cinta autoadhesiva transparente.

La misma se debe pegar en la parte inferior de su ménsula de madera para protegerla de la condensación. Cuando no se suministre con el equipo, se puede solicitar como repuesto a los revendedores autorizados.

Si la toma de corriente a la cual conecta la máquina no es la adecuada para el enchufe, sustitúyalo con uno adecuado; no utilice adaptadores o desviaciones, podrían provocar calentamientos o quemaduras.

El codo de plástico especial se debe fijar firmemente a la pared para evitar que el tubo de descarga se mueva y se vierta agua fuera de la descarga.

Problemas y soluciones

Si tiene un problema, lea aquí

Puede suceder que el lavavajilla no funcione o funcione mal. En muchos casos, se trata de problemas que Ud. puede resolver sin tener que llamar al técnico. Antes de llamar a la asistencia, lea siempre estos puntos.

El lavavajilla no arranca

- El grifo de agua está abierto?
- El grifo de agua está bien conectado al tubo?
- No hay agua en la casa?
- El agua llega con la suficiente presión?
- El tubo está plegado?
- El filtro del tubo de alimentación de agua está tapado?
- La puerta del lavavajilla está abierta?

La vajilla no queda limpia.

- Ha colocado la dosis justa de detergente?
- El programa de lavado seleccionado es el adecuado para la vajilla que ha cargado?
- El filtro y el microfiltro están limpios?
- Los rociadores están libres?

El lavavajilla no descarga.

- El tubo de descarga está plegado?

En el lavavajilla quedan depósitos calcáreos o una pátina blanca.

- La tapa del recipiente de la sal está bien cerrado?
- La dosis de abrillantador está bien regulada?

Mensajes de error

Su lavavajilla está dotado de un sistema de seguridad capaz de detectar eventuales anomalías de funcionamiento. Dichas anomalías se indican con una o dos luces testigo de programa "M" centelleantes con frecuencia rápida. Después de haber anotado cuáles luces testigo centellean, apague la máquina y llame al servicio de asistencia técnica.

Alarma por grifo cerrado

Si ha olvidado abrir el grifo de agua, su máquina se lo indica durante algunos minutos con breves señales sonoras. Abra el grifo y verá que la máquina, después de algunos minutos, vuelve a funcionar. Si Ud. no está presente cuando se emiten los sonidos, la máquina se bloquea y las luces indicadoras de los programas 5 y 6 (rápido y cristales) centellean con frecuencia rápida. Apáguela con el botón On-Off, abra el grifo de agua y después de haber esperado aproximadamente 20 segundos vuelva a encender la máquina. Vuelva a seleccionar el programa, como se indica en el párrafo "Seleccione el programa" y verá que la máquina volverá a funcionar.

Alarma por filtros atascados

Si la máquina está bloqueada y centellean con frecuencia rápida las luces testigo 4 (auto eco) y 6 (cristales) significa que el filtro está atascado por residuos de comidas.

Apague la máquina, limpie cuidadosamente el filtro y después de haberlo colocado en su lugar, como se indica en la pág. 64, vuelva a encender la máquina.

¿Ha verificado todo pero el lavavajilla no funciona y el problema todavía existe?

Llame al centro de asistencia autorizado más cercano a su casa y recuerde comunicarles:

- el tipo de avería
- la sigla del modelo (Mod....) y el número de serie (S/N....) que podrá encontrar en la placa aplicada en la parte lateral de la contrapuerta.

No recurra nunca a técnicos no autorizados y rechace siempre la instalación de repuestos que no sean originales

La seguridad en su casa

Su lavavajilla ha sido fabricado siguiendo las normas internacionales más severas de seguridad que lo tutelan a Ud. y a su familia. Lea atentamente las advertencias y la información contenida en este manual: le darán muchas noticias útiles sobre la seguridad en la instalación, el uso y el mantenimiento. Evite sorpresas desagradables.

1. Elimine con cuidado el material de embalaje (siga las instrucciones sobre la recolección de basura que suministra el Municipio en el que reside)
2. Una vez quitado el embalaje, verifique la integridad del aparato. Si tiene dudas, diríjase a personal profesionalmente calificado.
3. Su lavavajilla será utilizado sólo por adultos y para el lavado de la vajilla de uso doméstico, según las instrucciones contenidas en este manual. No toque la máquina descalzo o con las manos o pies mojados
4. No es aconsejable recurrir a prolongaciones o tomas múltiples. Si el cable de alimentación eléctrica no es lo suficientemente largo, hágalo sustituir con uno de longitud adecuada y recuerde que no debe estar plegado ni sufrir compresiones peligrosas.
5. En caso de funcionamiento anómalo o de trabajos de mantenimiento, desconecte el aparato de la red eléctrica (¡desenchúfelo!).
6. Mantenga a los niños alejados de los detergentes y del lavavajilla cuando está abierto.
7. Su lavavajilla no se debe instalar afuera, tampoco en un lugar reparado por un cobertizo: es muy peligroso dejarlo expuesto a la lluvia o a las tormentas.
8. No toque la resistencia durante o inmediatamente después de un ciclo de lavado.
9. No se apoye ni se sienta en la puerta abierta, podría hacer volcar el lavavajilla.
10. En caso de avería, cierre el grifo de entrada de agua y desenchufe el aparato. Luego consulte el capítulo "Si tiene un problema, lea aquí". Si no encuentra una solución, llame al centro de asistencia.
11. Los aparatos fuera de uso se deben inutilizar: corte el cable de alimentación y dañe el bloqueo de la puerta.

¡Sólo quiero un técnico especializado y autorizado con repuestos originales garantizados por Ariston!



Guía rápida para el lavavajilla

Este manual le cuenta, de manera agradable, todo lo que puede ofrecerle su nuevo electrodoméstico. Además, descubrirá curiosidades y pequeños detalles para lavar mejor con su lavavajilla y hacerlo durar más tiempo.

1. Instalación y traslado (p. 62)

La instalación, después de la entrega o de un traslado, es la operación más importante para el buen funcionamiento de su lavavajilla. Verifique siempre:

1. Que la instalación eléctrica esté dentro de las normas;
2. Que los tubos de carga y descarga de agua hayan sido conectados correctamente;
3. Que el lavavajilla esté nivelado. Vale la pena: por la duración y el correcto funcionamiento del lavavajilla.

2. Cuadro de mandos a tus órdenes (p. 56)

Aprenda a conocer las partes que componen el lavavajilla, lo usará mejor. Aquí encontrará la descripción detallada de los mandos y de las partes internas.

3. Carga de la vajilla (p. 57)

En esta página encontrará consejos útiles para cargar correctamente el lavavajilla y aprovechar al máximo su espacio.

4. Puesta en marcha del lavavajilla (p.58)

Después de haber cargado el lavavajilla, debe seleccionar el programa adecuado y dosificar correctamente el detergente y el abrillantador. Leer estas páginas le ayudará en todas las fases del lavado.

5. La sal: un importante aliado (p. 61)

Usar la sal adecuada y en la cantidad justa le ayudará a conservar en óptimo estado el lavavajilla, para lavar mejor y evitar los daños que pudiera causar la caliza.

6. Consejos y sugerencias también para ahorrar (p. 61)

Aquí encontrará pequeños consejos para lavar mejor su vajilla y para ahorrar eligiendo el programa adecuado para el tipo de carga.

7. Problemas y soluciones (p. 63)

Antes de llamar al técnico, consulte este párrafo: muchos problemas pueden tener una solución inmediata. Si, aún así, no logra resolver el problema, llame al número de la asistencia Ariston y, en poco tiempo, si es posible, se reparará cualquier avería.



8. Seguridad para Ud. y su familia (p. 63)

Lea este capítulo con atención, le brindará información útil sobre la seguridad de instalación, el uso y el mantenimiento. Evite sorpresas desagradables.

9. Mantenimiento y cuidados especiales (p. 64)

Aproximadamente una vez por mes, dedique un poco de atención al grupo filtrante y a los brazos rociadores. Aquí aprenderá cómo hacer.

10. Mantenga en buenas condiciones el lavavajilla (p. 64)

Respete las pocas reglas que leerá aquí, el resultado será un lavavajilla siempre en óptimo estado.

11. Características técnicas (p.56)

Todos los datos técnicos de su electrodoméstico, siempre de acuerdo con la ley.

12. Ariston está cerca suyo aún después de la compra (p.65)

Ariston sostiene sus productos con servicios y soporte técnico incluso después de la compra, ofreciéndole garantías especiales, asistencia profesional, repuestos y accesorios de calidad. Para más información, llame al número gratuito de Ariston.

Limpieza y cuidados especiales

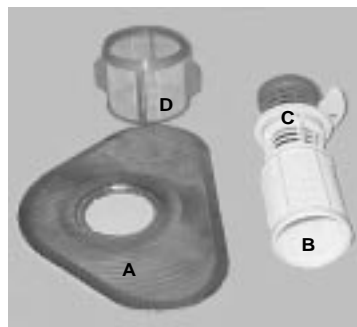
El grupo filtrante

Si desea obtener siempre un buen lavado, es necesario que limpie el grupo filtrante.

Se eliminan del agua de lavado los residuos de comida y se vuelve a poner en circulación perfectamente filtrada. Por ello, después de cada lavado, es mejor eliminar los residuos más grandes que se encuentran retenidos por el filtro semicircular A y por el cartucho "C"; para extraerlos, tire el mango del cartucho hacia arriba. Será suficiente enjuagarlos debajo del agua corriente.

Una vez al mes es necesario limpiar cuidadosamente todo el grupo filtrante: filtro semicircular A + cartucho C + filtro cilíndrico B + micro-filtro D.

El filtro "B" se extrae

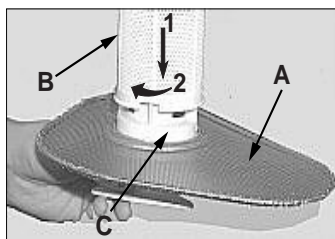


girándolo en sentido antihorario. Para la limpieza, utilice un cepillo no metálico.

Vuelva a colocar las piezas (como se indica en la figura) y a introducir el grupo en el lavavajilla. Colóquelo en su alojamiento ejerciendo presión hacia abajo.

El lavavajilla no se debe utilizar sin filtros. Si no in-

trduce correctamente los filtros, se reducirá la eficacia del lavado y también se podría dañar el lavavajilla.



Aproximadamente una vez al mes, dedique un poco de atención al grupo filtrante y a los brazos rociadores

Limpieza de los brazos rociadores.

Puede suceder que algunos residuos de comida se adhieran a los brazos rociadores obstruyendo los orificios por los que debe salir el agua. Contróleos y límpielos cada tanto (letras F e I Vista de cerca).

Mantenga en buenas condiciones su lavavajilla

Si Ud. respeta algunas reglas, tendrá la certeza de disponer siempre de una compañera de trabajo confiable.

Después de cada lavado.

Cuando el ciclo de lavado ha terminado, recuerde siempre que debe cerrar el grifo de agua y dejar semicerrada la puerta. No tendrá problemas de humedad y no se formarán malos olores.

Desenchúfela.

Desenchufe siempre la máquina antes de realizar cualquier tipo de limpieza o mantenimiento. Evitará todo peligro.

¡Nada de solventes! ¡Nada de productos abrasivos!

Para limpiar la parte externa y las partes de goma de su lavavajilla no es necesario usar solventes ni productos abrasivos, use sólo un paño embebido en agua tibia y jabón.

Si observa manchas en la superficie de la cuba, utilice un paño embebido en agua y vinagre blanco (un poco es suficiente) o use un producto específico para la limpieza del lavavajilla.

¿Se va de vacaciones?

Cuando esté ausente largos períodos, le aconsejamos realizar las siguientes operaciones:

- haga un lavado en vacío
- cierre el grifo de ingreso del agua
- deje la porta semicerrada

De este modo, las juntas durarán más tiempo y en su interior no se formarán olores desagradables.

Traslado.

En caso de traslado es mejor tener el aparato en posición vertical. Si fuera necesario, puede inclinarlo hacia la parte posterior.

Las juntas.

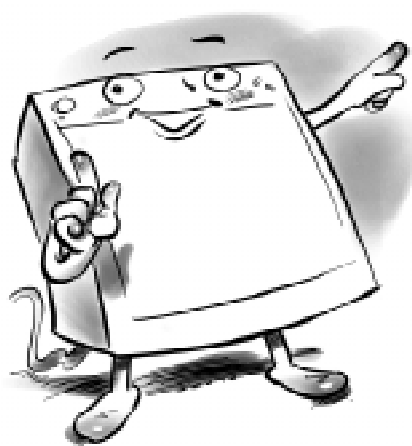
Una de las causas del mal olor en el interior del lavavajilla es el depósito de comida que se produce en las juntas. Será suficiente limpiarlas, cada tanto, con una esponja húmeda.



Su lavavajilla no es un triturador de basuras!

No se preocupe por eliminar residuos de comida de la vajilla, pero sí elimine huesos, cáscaras y otros eventuales sobrantes antes de volver a colocarlos en los cestos. Vacíe los vasos y copas.

Ariston sigue a su lado después de la compra



Gracias por habernos elegido. Déjenos seguir cercanos a usted y a su electrodoméstico.

Regístrese ahora mismo

Envíe por correo la hoja de garantía que encontrará en la documentación de su electrodoméstico.

Adhiérase rápido a nuestros servicios

De cliente especial a cliente privilegiado.

Benefíciense de todas las ofertas e informaciones que en los años venideros vamos a crear para usted. Permanezcamos en contacto.

Asistencia Recambios Accesorios
especializada originales garantizados

Llame al 902.133.133

le responderá el centro de Asistencia Ariston, más cercano a su domicilio.

Cuando llame para requerir asistencia, recambios o accesorios, por favor indíquenos:

- naturaleza del problema
- el modelo (Mod
- y el número de serie (S/N.....)

que aparece en la etiqueta situada en la parte posterior de la lavadora.

Merloni Elettrodomestici

Viale Aristide Merloni 47 - 60044 Fabriano (Italy)

Tel +39 0732 6611

Fax +39 0732 662501

www.merloni.com